



KOMENDA WOJEWÓDZKA POLICJI W SZCZECINIE

70 - 515 Szczecin ul. Małopolska 47 tel. 82 – 15 – 205, fax. 82-15-119
e-mail: policja@szczecin.kwp.gov.pl

Szczecin, dn. 20 lutego 2018 r.

ZAPYTANIE OFERTOWE

W związku z art. 4 pkt 8 ustawy Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2017 r. poz. 1579) zwracam się z zapytaniem ofertowym o przedstawienie oferty cenowej usługi polegającej na tłumaczeniu symultanicznym i/lub konsekwentnym (w zależności od potrzeb) z języka polskiego na niemiecki oraz z języka niemieckiego na polski.

Nazwa i adres zamawiającego:

Komenda Wojewódzka Policji w Szczecinie, ul. Małopolska 47, 70-515 Szczecin

NIP 8510309692, REGON 810903040

1. Opis przedmiotu zamówienia:

Tłumaczenie symultaniczne i/lub konsekwentne (w zależności od potrzeb) z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki podczas dwudniowej Konferencji „Poprawa bezpieczeństwa w ruchu drogowym na transgranicznych szlakach komunikacyjnych Pomorza Zachodniego i Meklemburgii-Pomorza Przedniego” w ramach Programu Współpracy INTERREG VA 2014 -2020. Cena ma zawierać wszelkie wymagane przepisami prawa podatki i opłaty. Walutą ceny jest złoty polski.

Wymagania ogólne:

Czas: 16 godzin tłumaczenia z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki dla 90 uczestników konferencji międzynarodowej w dniach 14 – 15 marca 2018r.

Miejsce: konferencja zostanie zorganizowana w obiekcie położonym w obrębie aglomeracji miasta Świnoujście lub Międzyzdroje

Zakres tłumaczenia: tłumaczenie prezentacji i wykładów prelegentów, wypowiedzi oraz pytań prelegentów i uczestników w trakcie dyskusji i warsztatów, tłumaczenie wypowiedzi uczestników konferencji podczas paneli konferencji odbywających się dynamicznie.

Sprzęt: wyposażenie wszystkich uczestników konferencji w mobilne zestawy tłumaczeniowe (90 zestawów) oraz zagwarantowanie pełnej sprawności sprzętu podczas konferencji (m.in. stałe wyposażenie zestawów w sprawne baterie).



Projekt pn. „ Poprawa bezpieczeństwa w ruchu drogowym na transgranicznych szlakach komunikacyjnych Pomorza Zachodniego i Meklemburgii- Pomorza Przedniego” Umowa o dofinansowanie projektu nr INT 45 z 06.12.2017/13.12.2017”. Projekt realizowany w ramach Programu Współpracy INTERREG VA Meklemburgia- Pomorze Przednie/Brandenburgia/Polska w ramach celu Europejska Współpraca Terytorialna dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR).



KOMENDA WOJEWÓDZKA POLICJI W SZCZECINIE

70 - 515 Szczecin ul. Małopolska 47 tel. 82 – 15 – 205, fax. 82-15-119
e-mail: policja@szczecin.kwp.gov.pl

Płatność przelewem, na podstawie wystawionej faktury VAT w terminie 30 dni.

2. Termin wykonania zamówienia:

- 1) Tłumaczenie ustne z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki w dniu 14.03.2018 r. w godz. 10:00 – 18:00;
- 2) Tłumaczenie ustne z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki w dniu 15.03.2018 r. w godz. 9:00 – 17:00;

Spotkanie będzie prowadzone w obiekcie położonym w obrębie aglomeracji miasta Świnoujście lub Międzyzdroje.

Podczas spotkania Zamawiający zapewnia tłumaczowi wyżywienie oraz nocleg. KWP w Szczecinie nie zapewnia dojazdu tłumacza na/z miejsca spotkania.

3. Inne istotne warunki zamówienia:

Wykonawca powinien wykazać się minimum dwiema referencjami za tłumaczenia symultaniczne i/lub konsekwentne z języka niemieckiego na język polski i z języka polskiego na język niemiecki.

4. Sposób i termin złożenia oferty:

Ofertę cenową proszę przesłać drogą elektroniczną na adres-mail:

tomasz.kopka@sc.policja.gov.pl terminie do dnia 27.02.2018r. do godz. 15.30.

Osoba do kontaktu: Tomasz Kopka tel. 91 8211 222

.....
(podpis kierownika Komórki zamawiającej)



Projekt pn. „ Poprawa bezpieczeństwa w ruchu drogowym na transgranicznych szlakach komunikacyjnych Pomorza Zachodniego i Meklemburgii- Pomorza Przedniego” Umowa o dofinansowanie projektu nr INT 45 z 06.12.2017/13.12.2017”. Projekt realizowany w ramach Programu Współpracy INTERREG VA Meklemburgia- Pomorze Przednie/Brandenburgia/Polska w ramach celu Europejska Współpraca Terytorialna dofinansowany przez Unię Europejską ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR).